

فعالية تعبير المصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصال  
(بحث تجريبي في المدرسة الثانوية بستيرن دار الفاتحين بداس  
كديري)

رسالة الماجستير

هذه الرسالة تقدم الى الجامعة الاسلامية الكحمية كديري لاستفتاء شرط  
من شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



وقم التسجيل : 92300518009

قسم تدريس اللغة العربية

الدراسات العليا

الجامعة كديري الاسلامية حكومية

2021

## تقرير المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعتها الطالبة :

الاسم : موعظة المحسونة

رقم التسجيل : 92300518009

العنوان : فعالية تعبير المصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل  
الاتصالي بالمدرسة الثانوية بستيرن دار الفاتحين بداس كديري

وافق المشرفان على تقديمها الى مجلس المناقشة .

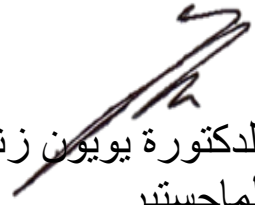
المشرف الثاني

المشرف الاول

الدكتور مونيوان



الدكتورة يويون زنيرة الماجستير  
الماجستير



رقم التوظيف :

196611061994031007

رقم التوظيف :

197604062007102007

صفحة التقرير

فعالية تعبير المصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصال  
( بحث تجريبي في المدرسة الثانوية بستيرن دارالفتاحين بداس  
كديري )

موعظة المحسونة

رقم التسجيل: 92300518009

قد ناقشت لجنة مناقشة الجامعة الاسلامية الحكومية كديري هذا البحث  
العلمي وقررت

بالنجاح اليوم الخامس، 9 ديسمبر 2021

لجنة المناقشة

الدكتور زياد عبد الرحمان الماجستير ( المناقش الاول )  
(.....)

الرقم التوظيف : 197312162005011002

الدكتور واحد الأنام الماجستير ( المناقش الثاني )  
(.....)

الرقم التوظيف : 197402062003121003

الدكتورة يويون زنيرة الماجستير ( المشرف الاول )  
(.....)

الرقم التوظيف : 197604062007102007

الدكتور مونيران الماجستير (المشرف الثاني )  
(.....)

الرقم التوظيف : 196611061994031007

يعتمد



رئيس قسم الدراسات العليا

الدكتور نورأحيد الما

الرقم التوظيف : 1966202091996031001

## اقرار الطلبة

انا الموقع أدناه، وبياناتى كا لآتى :

الاسم : موعظة المحسونة

رقم التسجيل : 92300518009

العنوان : باداس كديري

أقرار بأن هذه الرسالة التى حضرتها لتوفير شطر للحصول على درجة الماجستير في تدريس اللغة العربية الدراسات العليا بجامعة كديري الاسلامية الحكومية، تحت الموضوع :

**فعالية تعبير المصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصال بالمدرسة الثانوية بستيرن دارالفاتحين بداس كديري**

حضرتها وكتبتها بنفسى وما زرتها من ابداع غيرى او تأليف الاخر. واذا ادعى احد مستقبلا من تأليفه وتين فعلا انها ليست من بحثي فانا أتحمل المسؤولية على ذلك ، ولن تكون المسؤولية على المشرفين او على الدراسات العليا بجامعة كديري الاسلامية الحكومية. هذا ، وحررت هذا الاقرار بناء على رغبتى الخاصة ولم يجبرنى احد على ذلك.

كديري ، 23 اغسطس 2021

توقيع المقررة



رقم التسجيل : 92300518009



**KEMENTERIAN AGAMA RI**  
**INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KEDIRI**  
**PERPUSTAKAAN**

Jl. Sunan Ampel No. 07 Ngronggo Kota Kediri

E-Mail: perpustakaan@iainkediri.ac.id

---

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH  
UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Maudhotul Mahsunah

NIM : 92300518009

Fakultas/Jurusan : Tarbiyah/Tadris Bahasa Arab

E-mail address : sunnyalusna@gmail.com

Jenis Karya Ilmiah :  Skripsi  Tesis  Disertasi  
 Lain-lain (.....)

Judul Karya Ilmiah : الاتصالي الكلام بمدخل مهارة تعليم في المصور تعبير فعالية :  
(كديري بداس دار الفاتحين بستيرن الثانوية المدرسة في تجريبي بحث)

Dengan ini menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan IAIN Kediri, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah tersebut diatas beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan IAIN Kediri berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis dan pengembangan ilmu pengetahuan tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan IAIN Kediri, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Kediri, 14 Desember 2022

Penulis

**Maudhotul Mahsunah**

الشعار

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا آتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا (الطلاق: 7)

Allah tidak membebaniseseorangmelainkan (sesuai) denganapa yang diberikan Allah kepadanya, Allah kelakakanmemberikankelapangansetelahkesempitan( surohattholaqayat: 7)

## الاهداء

حمدا وشكرا لله الذي يعين إلى وجود هذا البحث العلمي والصلاة والسلام على رسول الله. اهدي هذا البحث العلمي إلى من الذي يساعدني في جميع الأمور وخصوصا إلى:

١. إلى جميع مشايخي وبالخصوص المشرف الكتورة يويون زنيرة الماجستير و الدكتور منيرا الحاج الماجستير قد علمني العلم حتى انال علما نافعا وانهي هذا البحث العلمي
٢. وإلى زوجي محمد سيف الله الذي يساعدني ويرافقني في اي مكان والحال
٣. وإلى والديني قد مرب الجسمي والاخلاقي حتى يجعلني اولادا نافعا في الدين والدنيا. رفع الله درجاتهما وحفظهما من جميع الذنوب.
٤. و إلى جميع أصحابي الذين يصاحبون ويساعدون في التعلم وجمع هذا البحث العلمي. نجحهم الله في جميع أمورهم. شكرا كثيرا و جزاهم الله أحسن الجزاء. امين. ....

## مستخلص البحث

موعظة المحسونة، 2021: فعالية تعبير مصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصالي في المدرسة الثانوية بستيرن دار الفاتحين بداس كديري، قسم اللغة العربية. الدراسات العليا، الجامعة كديري الاسلامية الحكومية، المشرف: (1) الدكتورة بويون زنيرة الماجستير (2) الدكتور منيرا الحج الماجستير

الكلمات الاساسية : ، تعليم مهارة الكلام ، فعالية تعبير المصور، المدخل الاتصالي مهارة الكلام هي إحدى المهارة المهمة في مهارة الاجنبية خصوصا في مهارة تعليم اللغة العربية، والكلام في اللغة اجنبية كما في العربية من المهارات الاساسية التي تمثل غاية الدراسية اللغوية وان كان هو نفسه وسيلة الإتصال مع الآخرين ولذا من خصائص مدخل الاتصالي. الطلاب يشعر شكلة في تعليم مهارة الكلام، هذه الشكلة لا يدل بأن الكلام مشكلة لكن استراتيجية التي تستخدم لا ممتعة، بسب ذلك الباحثة تريد ان تعرف فعالة استراتيجية تعبير مصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصالي.

وركانز البحث لهذا البحث هو (1) كيف تطبيق "تعبير المصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصالي" للطلاب في الصف العاشر بمدرسة الثانوية "بستيرن دار الفاتحين" بباداس كديري؟ (2) كيف فعالية "تعبير المصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصالي" للطلاب في الصف العاشر بمدرسة الثانوية "بستيرن دار الفاتحين" بباداس كديري ؟

استخدام هذا البحث المنهج النوع هذا البحث بحث تجريبي وهي شبيهة التجريبي بالنوع "one-grouppretest-posttest design" ومعناه الطريقة قبل وبعد تطبق الباحثة في صف الواحد، يقوم باختبار قبلي وبعدي في صف الواحد لقياس النجاح بالرموز ت. ثم في نهاية البحث يقوم الباحثة باختبار بعدي. ثم نتيجة الامتحان في اختبار قبلي ستقارن مع النتيجة في اختبار بعدي. والمجتمع في هذا البحث يتكون من جميع الطلاب بمدرسة الثانوية بستيرن "دار الفاتحين"، وعددهم 45 طالبا وعينته جميع العينة في صف العاشرة عددهم 17 طالبا. الاجراءات التي يستخدم الباحثة في قيام هذه البحث التجريبي هي: (1) التعريف على المشكلة البحث وتحديد معالمها (2) صياغة الفروض او الفرضيات (3) اجراء التجربة.

التطبيق تعبير المصور بمدخل الاتصال بالمعلم امم الطلاب بالرسمة لورقة فارغة ثم يطلب منهم التعبير عن صورة ثم طرح أسئلة حول الصورة علنا لأصدقاء حتى يجربوا الحوارات مصغرة. النتيجة الاختبارت معدل من الاختبار القبلي هي : 58 والمعدل من الاختبار البعدي هي : 77 والنتيجة الاخرة من الاختبارت حساب 20,8 و ت جدول = 2,13 ولذا تعبير مصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصالي فعالة. والفروض البحث في هذه البحث هي نتائج اي الفروض الصفرية (Ho) مردودة والفروض البديلة (Ha)

مقبولة. بمعنانت تعبير المصور بمدخل الاتصال بالفعالية في تعليم مهارة الكلام



## ABSTRAK

Maidhotul Mahsunah. 2021 Keefektifan Mengungkap Gambar dengan Pendekatan Komunikatif di Sekolah Menengah Atas Darul Fatihin, Badas, Kediri. Tesis. Jurusan Pendidikan Bahasa Arab. Program Pascasarjana. Institut Agama Islam Negeri Kediri. Pembimbing I :Dr. Yuyun Zunairoh, M. Pd, Pembimbing II :.Dr Muniron, M.Ag

---

Kata Kunci : Pengajaran Keterampilan Berbicara, Keefektifan Mengungkapkan Gambar, Pendekatan Komunikatif.

Keterampilan berbicara merupakan salahsatu keterampilan penting dalam keterampilan berbahasa asing, terutama dalam keterampilan pembelajaran bahasa Arab. Berbicara dalam bahasa asing seperti dalam bahasa Arab merupakan salah satu keterampilan dasar yang menjadi tujuan belajar bahasa asing, dan juga sebagai alat komunikasi dengan orang lain dan dengan demikian dapatberkomunikasi adalah sebagai ciri ciri atau karakteristik pendekatan komunikatif.

Rumusan masalah penelitian ini adalah untuk mengetahui :1) Bagaimana Penerapan Mengungkapkan Gambar dengan Pendekatan Komunikatif pada kelas X Sekolah Menengah Atas Bastren Darul Fatihin, Badas, Kediri ?2) Bagaimanakah Keefektifan Mengungkapkan gambar dengan Pendekatan Komunikatif Komunikatif pada kelas X Sekolah Menengah Atas Bastren Darul Fatihin, Badas, Kediri ?

Penelitian ini menggunakan jenis metode Penelitian eksperimen semu dengan jenis one group pretest posttest yaitu metode pre tes dan post test dalam satu kelas eksperimen kemudian hasil ujian pada tes sebelum akan dibandingkan dengan tes sesudah. Populasi dalam penelitian ini adalah semua siswa siswi SMA Bastren Darul fatihin berjumlah 45 siswa, dan sampel di ambil di kelas X dengan metode total sampling. Prosedur dalam melakukan penelitian adalah : 1) mencari rumusan masalah 2) merumuskan hipotesis 3) melakukan eksperimen

Penerapan mengungkap gambar dengan pendekatan komunikatif dalam pembelajaran komunikatif yaitu guru menginstruksikan siswa untuk menggambar pada selembar kertas kosong, kemudian meminta mereka untuk mengekspresikan gambar, dan kemudian mengajukan pertanyaan tentang gambar kepada teman-teman sehingga mereka melakukan mini- dialog.Hasil uji rata rata menunjukkan t hitung = 20,8 dan t tabel = 2,13 sehingga hipotesis penelitian dalam penelitian ini menunjukkan berhasil yaitu  $H_0$  ditolak dan  $H_a$  diterima yaitu bahwa mengungkapkan gambar dengan pendekatan komunikatif efektif dalam pembelajaran Keterampilan Berbicara.

## ABSTRACT

MaidhotulMahsunah. 2021 Effectiveness of Revealing Images with a Communicative Approach at DarulFatihin High School, Badas, Kediri. Thesis. Arabic Language Education Department. Graduate program. Kediri State Islamic Institute. Advisor I :Dr. YuyunZunairoh, M. Pd, Advisor II :Dr Muniron, M.Ag

---

Keywords: Teaching Speaking Skills, Effectiveness of Expressing Pictures, Communicative Approach.

Speaking skill is one of the important skills in foreign language skills, especially in learning Arabic skills. Speaking in a foreign language such as Arabic is one of the basic skills that is the goal of learning a foreign language, and also as a means of communication with other people and thus being able to communicate is a characteristic of a communicative approach.

The researchers formulated problem of this study was to find out: 1) To find out the application of expressing pictures with a communicative approach in class X BastrenDarulFatihin High School, Badas, Kediri ? 2) To find out the effectiveness of expressing pictures with a communicative communicative approach in class X of BastrenDarul High School. Fatihin, Badas, Kediri ?

This study uses a quasi-experimental research method with the type of one group pretest posttest, namely the pre-test and post-test methods in one experimental class, then the test results on the pre-test will be compared with the post-test. The population in this study were all 45 students of SMA BastrenDarulFatihin, and the sample was taken in class X with the total sampling method. The procedures for conducting research are: 1) looking for problem formulation 2) formulating hypotheses 3) conducting experiments

The application of revealing pictures with a communicative approach in communicative learning is the teacher instructs students to draw on a blank sheet of paper, then asks them to express the picture, and then asks questions about the picture to friends so that they do a mini-dialogue. The results of the t test averages show  $t_{count} = 20.8$  and  $t_{table} = 2.13$  so that the research hypothesis in this study shows success, namely  $H_0$  is rejected and  $H_a$  is accepted. namely that expressing images with a communicative approach is effective in learning Speaking Skills.

## التقديم

بسم الله الرحمن الرحيم

حمدا لله نحمد ونستعينه ونستعينه ونستعينه ونعوذ بالله من سرور انفسنا وسيئات اعمالنا، رب اشرحلى صدري ويسرلى امري وحلل عقدة من لساني يفقه قولى. اما بعد.

فبعناية الله وتوفيقه وبإذنه قد انتهى الباحثة كتابة هذا البحث العلمى تحت الموضوع :

"فعالية تعبير المصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصال بالمدرسة الثانوية بستيرن دارالفاتحين بداس كديري" مع الرجاء ليكون هذا البحث العلمى نافعا لى ولجميع الطالبين والطالبات والمهتمين باللغة العربية، ولن اصل الى هذه النهاية الابفضله عز وجل، وكل من ساعدنى واعاننى بالمساعدات الكثيرة وارشدنى بالتوجيهات القيمة، فبهذا الواقع ينبغى لى تقديم الشكر والتقدير الى:

1. الاستاذ الدكتور الحاج نور حميد الماجستير، مدير الجامعة كديري الاسلامية الحكومية
2. الاستاذ الدكتور الحاج نور احيد الماجستير، مدير دراسات العليا الجامعة كديري الاسلامية الحكومية
3. الدكتورة نور الحنانى الماجستير، رئيس قسم تدريس اللغة العربية الدراسات العليا الجامعة كديري الاسلامية الحكومية
4. الدكتورة يويون زنيرة الماجستير المشرفة الاولى و الدكتور منيران الماجستير المشرف الثانى على اعطاء ارشاد والتوجيه والتشجيع على الباحثة حتى يستطيع على ان يتم هذه الرسالة.
5. المحضرون في قسم تدريس اللغة العربية الدراسات العليا الجامعة كديري الاسلامية الحكومية فلهم من الباحثة كل شكر والتقدير على ما قدموه من العلوم والمعارف والتسجيع وجزاهم الله خيرا
6. جميع اخوانى واخواتى قسم تدريس اللغة العربية الدراسات العليا هنا واسأل الله ان تكون اعمالهم مقبولة وثوابة، وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد ، امين.

كديري، 23 اغسطس 2021  
توقيع المقررة،

موقعة المحسونة  
رقم التسجيل : 92300518009

## محتويات البحث

أ.....	تقرير المشرفين
ب.....	صفحة التقرير
ج.....	اقرار الطلبة
د.....	الشعار
ه.....	الاهداء
و.....	مستخلص البحث
ز.....	ABSTRAK
ح.....	ABSTRACT
ط.....	التقديم
ك.....	محتويات البحث
1.....	الباب الاول مقدمة
1.....	أ.خلفية البحث
4.....	ب. مشكلات البحث وتحديده
5.....	ج. ركائز البحث
5.....	د. اهداف البحث
6.....	ه. اهمية البحث
6.....	و. فروض البحث
7.....	ز. تحديد بعض المصطلحات
9.....	ح. الدراسة السابقة
12.....	الباب الثاني الاطارى النظري
12.....	أ.تعبير المصور

12.....	1. تعريف تعبير
13.....	2. انواع التعبير
13.....	3. اهداف تعليم التعبير
14.....	4. تعريف تعبير المصور
17.....	5. والفوائد تعبير المصور
18.....	ب. مهارة الكلام
18.....	1. تعريف مهارة الكلام
20.....	2. اهداف تعليم مهارة الكلام
22.....	ج. مدخل الاتصال
31.....	د. تطبيق تعبير المصور في تعليم مهارة الكلام بمدخل الاتصال
32.....	هـ. الوسائل التعليمية في مهارة الكلام
32.....	1. وسائل التعلیمیة في مهارة الكلام
33.....	2. انواع الوسائل
34.....	و. اختبار في مهارة الكلام بمدخل الاتصال
35.....	1. اختبار القراءة الجهرية
35.....	2. اختبار الأسئلة المكتوبة
36.....	3. اختبار الاعادة الشفهية
36.....	4. اختبار التحويل
36.....	5. اختبار الاسئلة عن صورة
37.....	6. اختبار المحاورة
37.....	7. اختبار المقابلة الحر
37.....	8. اختبار المقابلة الموجهة
37.....	9. اختبار التعبير الحر

38.....	10. اختبار الأسئلة عن خريطة.....
38.....	11. اختبار الفونيمات.....
38.....	12. اختبار النبر.....
38.....	13. اختبار التنغيم.....
39.....	14. اختبار اعلام الوقت من الساعة.....
39.....	15. اختبار اعلام الوقت من جدول زمنى.....
39.....	16. اختبار التعويض.....
41.....	الباب الثالث منهجية البحث.....
41.....	أ.نوع البحث.....
41.....	1.شبهية التجريبية.....
	2.الاجراءات التي يستخدم الباحثة في قيام هذه البحث التجريبي
	هي:.....
43.....	3.مجتمع البحث وعينة البحث.....
44.....	4.متغيرات البحث.....
44.....	ب.طريقة جمع البيانات.....
44.....	1.طريقة المواجهة والمقابلة (Interview).....
45.....	2.طريقة الإختبار (Tes).....
45.....	ج.طريقة تحليل البيانات.....
45.....	1.رمز المقارنة (Tes t).....
47.....	2.تصديق البيانات.....
49.....	الباب الرابع عرض البيانات وتحليلها.....
49.....	أ.الملاحح عن المدرسة الثانوية بستيرن دارالفتاحين بداس كديري..
78.....	الباب الخامس البحث.....

80.....	1. تطبيق تعبير المصور بمدخل الاتصال
80.....	2. مناقشة نتائج المقابلة
81.....	3. مناقشة نتائج من الاختبار
85.....	الباب السادس الخاتمة
85.....	أ. نتائج البحث
86.....	ب. اقتراحات
88.....	المراجع